

2 CENTESIMI

Predbrojila za Monarhi ja  
izostala 1 K za 3 mjeseca.  
Pojedini broj 2 pare.

Abbonamento per la  
Monarchia: Corona 4  
per 3 mesi. Un singolo  
numero 2 cent.

Abbonament für die  
Monarchie vierteljährig  
4 K, einzeln Nummer  
2 Heller.

# OMNIBUS

2 HELER

Za ovršenije objava u  
Malom oglasniku\* plate  
se za svaku ried 2 para.  
Najmanja pristojba 30 p.

Per le inserzioni d'avvisi  
nel «Notiziario d'affari»  
si paga per ogni parola  
2 cent. Tassa minima  
30 centesimi.

Jedes Wort im «Notizen  
Anzeiger» kostet 2 h.  
Die niedrigste Taxe 30 h.

Izlaz svaki dan osim nedjelje i svetka  
u 11 ura prije podno. Ecco ogni giorno scontato lo domo-  
alio e fatto alle 11 ant. Erscheint täglich außer an Sonn- und  
Feiertagen um 11 Uhr Vormittag.

Uprava i uredništvo Amministrazione e redazione — Administration und Redaktion: Tiskara LAGINJA I dr. prije J. Krmpotić I dr., PULA — Via Giulia br. 1.

## Finiamola.

Questo è il titolo dell' articolo di fondo del «Gazzettino Popolare» di Gorizia, un giornale italiano, ma non al servizio dei fanatici nazionalisti italiani, vulgo camorristi i quali andranno prima tutti alla malora, ma non vorranno riconoscere gli Slavi.

Gli Sloveni terranno lunedì 8 corr. a Gorizia una festa sportiva, ed ecco il «Corriere Friulano» prima «Corriere della Sera» (facsimile del «Giornaleto di Pola») gridare contro l' invasione slava, contro i «barbari». E' l' identica cosa di quello che accadde a Pola in occasione del congresso della associazione scolastica Cirillo-Metodiana.

A Gorizia però gl' italiani hanno il loro «Gazzettino Popolare» fedele portavoce degli onesti italiani il quale propugna sempre un' intesa cogli Slavi per gl' interessi comuni.

Ecco alcuni brani dell' articolo:  
«Un' altro sbaglio dei nostri governanti a Gorizia è quello d' incapararsi a non voler vedere quello che veramente esiste, vale a dire non si vuol comprendere che abbiamo in città oltre 8000 sloveni, i quali formano un terzo della popolazione di Gorizia, mentre siamo letteralmente circondati da sloveni tutto all' intorno e stretti come in una morsa di ferro.»

Quasi identica cosa come a Pola!  
«Il Gazzettino P.» scrive indi:  
«Osserveremo ancora che da 30 anni i tempi si sono cambiati molto e le nuove idee sociali si sono non poco installate ovunque e l' idea di fratellanza tra i popoli va acquistando giorno per giorno maggior terreno.»

Andate a dire questo ai nostri italiani Stančić, Ambrozić, Bakša e compagnia, e vedrete come il loro sangue «romano» tosto si ribellerà.

«Aggiungeremo infine — così «Il Gazzettino P.» — che gli sloveni di 30 o 40 anni fa non sono gli stessi di oggi e la civiltà fece tra loro passi da gigante e solamente coloro che vivono colla testa nel sacco e sono sordi e ciechi, perchè non vogliono né udire né vedere, possono talvolta enunciare certi principii che fanno pugni col vero stato delle cose.»

Quello che vale per gli Sloveni in Gorizia, vale per i Croati dell' Istria; avete capito voi ultraitaliani di Pola e dell' Istria, e non siate sordi e ciechi.

Occupandosi della festa sportiva Slovena (o come la chiama la camorra: l' invasione dei barbari) così s' esprime:

«Pare però che si vuol turbare questa benefica pace e si tenti, prendendo a pretesto un' innocua festa sportiva, di risolle- vare odi e rancori tra italiani e sloveni e di questo primo fra tutti se ne incarica a gittar zizzania il «Corriere friulano» il quale come tale e come «Corriere di Gorizia» prima, fu delle maggiori nostre rovine in linea nazionale.»

«A noi, che siamo fieri del nostro idioma e della sua potenza, non fa paura certamente se qualche centinaio di sloveni si radunano in un Velodromo della nostra città per tenere delle corse «ciclistiche e podistiche.»

Come a Pola così anche a Gorizia, la camorra si presta volentieri al servizio di polizia, e giustamente osservava «Il Gazzettino Popolare» che l' ordine deve custodire chi è chiamato per questo, cioè la polizia.

«Noi italiani — così «Gazzettino P.» — che vantiamo una civiltà antica, dovremmo dimostrare i primi che l' ospitalità è sacra e che il «gentil sagoe latino» non è una frase scritta solo nei libri e vuota di senso, ma la sappiamo anche far valere a tempo e luogo. E se verremmo provocati impunemente allora appena avremo il diritto e il dovere di far sentire la nostra voce.»

Avete capito signori Timeus, Bakša, Ambrozić, Stančić, Filinić, Mojičić ecc. ecc. come scrivono gl' italiani? e come con tali italiani noi «barbari» croati andiamo d' accordo. Per illustrare vieppiù la nostra «barbarie», merita riportare il seguente brano dell' articolo, e metterlo sotto il naso degli avversari:

«Giorni or sono, lo racconta il «Corriere» stesso, una comitiva di soci del Gabinetto di lettura si recò a Vipacco ed Aidussina, visitò quelle splendide posizioni, il castello Lanthieri, mangiò, si divertì e sebbene si trovasse per una giornata intera su terra prettamente slovena, a nessuno di quegli abitanti saltò neppur lontanamente in testa di disturbare quei signori ed a nessun Vipacchese o Aidussinese venne in mente che i soci del Gabinetto di lettura di Gorizia potessero esser venuti colà per italianizzare quelle terre!»

«E quello che fanno gli altri verso di noi non dovremmo farlo anche noi verso gli altri, noi, che vantiamo la gentilezza del sangue latino per soprappiù?»

Quando avremo noi o Pola un simile giornale italiano che smetterà quella sciocca lotta contro i Croati e cesserà di provocare disordini?»

Italiani di Pola è il vostro dovere di provvedere in proposito, perchè volens, nolens, finchè non avrete che soltanto «Il Giornaleto» esso de tutti viene considerato come vostro portavoce e tutte quelle rodomontate che scrive ricadono sul vostro capo.

## NOTIZIE.

### Locali.

#### Osti e consorti.

Oramai ognuno le sa che il già purtroppo quarantenne tirolese, alias consigliere di polizia al locale i. r. commissariato, fece domenica scorsa causa comune colla giovane mularia di Pola. Lo scongiurato consigliere di polizia fece non soltanto ritirare la nostra sacra tricolore croata, ma volle anche superare in punto «crenza» il più infimo giovane mullone di Pola. Che cosa abbia commesso il famoso Osti — quest' è il celebre nome del tirolese — noi lo sappiamo e lo saprò bene anche lui e, se per caso l' avrà scordato, glielo ricorderemo ben noi con modi e maniere a lui certo non cari.

Pare però che il famoso Osti se ne abbia già accorto di trovarsi in un brutto laccio è perciò ch' ei manda p. l mondo altri suoi colleghi, affinché gli procurino

il perdono. V' ingannate poliziotti miei cari! Non si concede perdono a voi che mulescamente avete offeso quanto ad un patriotta croato vi ha di più sacrosanto.

Osti carino, osteggiaci pure quanto vuoi, ma ti diamo la nostra parola di uomini e di croati, che non ti sarà dato di osteggiarci sino a quanto piacerà a te ed al tuo cognato Dinko-Danko saltainbanco.

L' Osti se la cava ora col commissario distr. al locale capitanato bar. Bourignoon, che in quel giorno sostituì il capitano distrettuale bar. Reialein. Noi sappiamo che il giovanotto Bourignoon vorrebbe venire trasferito e perciò non potendo ottenere un tanto colla sua capacità amministrativa, ci cerca di farlo con delle falloppe senza badare alle conseguenze. Ma già vi è in tedesco una strofa da couplet che dice: «ist er zu... , so geht er zum Politikum und ist er zu... , so kommt er ins Ministerium». Queste parole non sono certo adatte per ognuno che si dedica al ramo politico, ma per certi, caro baroncino Bourignoon, esse sono come scolpite.

Con tutto ciò all' Osti non gioverà la scusa, aver cioè egli obbidito alle ingiunzioni di Bourignoon (da non confonderlo con quel Bourghignon che una quindicina d'anni fa faceva a Pola il rigattiere ambulante). È cosa notoria che il bar. Bourignoon è una capacità amministrativa e perciò deve condannarsi per culpa in eligendo chi gli diede in mano il capitanato.

Giacchè siamo qui raccomandiamo caldamente che venga dato un decreto di lode all' ex feldwebel Zelenko, per il suo stragrande zelo (nomen omen!) poliziesco.

Hej Slovinci.

#### Da correggersi.

Nella cronaca giudiziaria di ieri invece di A. Dazzara leggi A. Bazzara, giardi niere via Diana 3.

#### Varie.

##### Lussinpiccolo, 3 VI. 1908.

Quel tale Antonio Vidulić-Mandunić che inscenò la nota dimostrazione in chiesa a Čunski, in occasione di un battesimo, venne condannato dall' autorità politica a 15 corone di multa.

##### Lussingrande.

Le famose elezioni comunali furono quindi confermate! A nulla valsero i nostri fondati ricorsi, a nulla l' illegale procedere della camorra. Per noi non splende ancora il sole della giustizia e dobbiamo quindi ancora lottare e lotteremo fino alla completa vittoria. Colla forza momentaneamente ci piegherete, ma però non ci abatterete e fate pure quello che volete il vostro destino è già scritto: dovete perire.

Li 3. m corr. dovea aver luogo l' elezione del podestà, che però non fu effettuata. Già prima della seduta, il parroco don Rocco, diede le dimissioni dalla carica di rappresentante comunale (si dice per severo ordine superiore).

Alla seduta un tale della maggioranza propose che si stabiliscono i confini fin dove si potrà cantare e far festa in italiano e in fin dove in croato! Bisogna proprio venire a Lussingrande e udire da certi rappresentanti comunali tali originali

proposte! Naturalmente questa stupida proposta sollevò l' indignazione della minoranza che abbandonò la sala. A podestà volevano il noto Antonio Cumicich e a consiglieri quei di prima escludendo del tutto la minoranza. L' i. r. consigliere Wüste rappresentante comunale, all' udire ciò diede le dimissioni! Nel frattempo venne l' ordine dell' autorità politica di sospendere l' elezione del podestà Curiosi, attendremo gl' ulteriori eventi.

### HRVATSKA STRANA

## VIESTI.

### Mjesto.

#### Odliehan gost.

Jučer se vratio iz Brioni u Pulu veleučeni gospodin dr. B. Vinković, odvjetnik u Karlovcu, zastupnik na hrvat. saboru i na zajedničkom saboru u Budimpešti, te stajesiha »Sokola« u Karlovcu. Kao takovom priredite mu jučer naši sokolasi večeru u počast, te darovase njegovoj gospodji kitu cvieća.

#### Narodni darovi.

Za Društvo sv. Cirila i Metoda primili smo:

Gosp. Ivan Gržetić . . . . . K 1—  
Zadnji izkaz . . . . . 781'13  
Ukupno . . . . . 782'13

#### Za obitelji utamnicenika.

Primili smo od g. Cop Ivana K —80  
Zadnji izkaz . . . . . 8—  
Ukupno . . . . . K 8'80

Preporučamo svima neka se sjete svoje dužnosti. Preporučamo radoicima koji prolaze mimo Medulinske ceste da se juve večeras Kocu, i ako svaki dade po 10 novč. sakupili će se lepi iznos. Pozivljemo se na imućnije neka se sjete sirotinje koja gladuje.

Imena daljnjih prinosnika javiti ćemo u broju od utorka.

Konsumno društvo Mornarice javlja da je sutra, prvi dohovski blagdan, ciele dan zatvoreno.

#### Na odgovor.

Istini na čast, priznali smo i priznajemo da se socijalistička stranka korektno držala prigodom Društine skupštine. Izvjestitelj »Eдинosti« vidio je nekoliko fu-kare sa crvenom kravatom, te udri onda proti socijalistima koji u ovom slučaju, nisu krivci. Napokon se njezin dopisnik ulovio i »Omnibus«! Zaludu je, istina je sveta, a istine radi i proti otcu svome.

Demonstrirao je onom prigodom neki Grossi bivši socijalista a u zadnje vrijeme član »Gijovane Pole«. Što se tiče prigovora proti O., priznajemo da je žalbove bilo ljudi koji su prigovorili upravo onome što je »Eдинost«, dan zatim rado prenila u svoje stuppe, nekoga mjesta najme gdje se zanosno govorilo o cvatućem hrvatstvu na starinskim ruševinama! Inače bolje o tom štiti jer bi se moglo koju doblju izreći, što za sada nije umjestno. A »Eдинosti« poručujemo više opreznosti u buduće.

Sirite i kupujte Omnibus

# Hotel i reštauracija, Pula, via Kandler, 47.

Nanovo obnovljeno i ukusno uređeno. — Sobe čiste. — Cijena umjerena.

## Razne.

Creske stvari.

(Nastavak.)

**Žuva:** I por je neka diferencija mej «Viva Istrija» i «Živila Istra».

**Menigo:** Tu diferencu vidim anke ja, a ta je da je jeno talijanski, a drugo fervaški.

**Žuva:** Justo ta diferencija jezika ti ocito govori, da nisu sejeni judi u Istriji a to si anke sam iskusiš as kad smo mi ulike pobirajuć kantali «Živila Istra». Živio Spincić oni su bleli kako ovcī: Ce će to reć Menigo?

**Menigo:** Prodanci su i slepi, pravi tamburi.

**Žuva:** Ne tako Menigo. Od svega ce si u naglosti sada rekel istina je samo, da su slepi, zac su to ljudi nasega jezika a Istrijane, ki se samo tako u vreme izbora zovu protejiuju.

**Menigo:** Ce mi ti govoris, sve ce sen rekel istina je.

**Žuva:** Te Istrijane su ti skoverzili oni ki se v Istre ne srame reć da su talijanci. Videli su da ih je malo, pa je vajalo zmešat nasih judi, da moru vladat. To im je slo za rukun, kako su furbi, a to tim leglje, ce su derzali svet v injozanze.

**Menigo:** Ma oni saldo batiju, da smo danas veći injoranti, leh smo bili prvo.

**Žuva:** Svaki se cese, kade gloje, a nasi talijani, perke je neki dan menje Istrijan.

**Menigo:** Ce dunkve nasa provincija gre svaki dan nazad.

**Žuva:** Ne mislim ja tako, ne. Rekel sen ti talijani naplojuju glavu nasim juden da su Istrijani, a oni sami sebz zovu Talijani. Neka ti per cempeljo Gule reće da on ni talijan leh Istrijan, oli reci ti kapitanu Čurku da on ni talijan pak ces videt ce ce ti reć.

**Menigo:** Slepaji su znal sen ja to.

**Žuva:** Ako smo mi Istrijani, su anke oni, ma oni to neđuju b't, a vidis ovdī ina ja anke prav. Pes, vot ovel je anke Istrijan. Znas da je jedna lepa raca istrijančkih kmeti. Reci mi Menigo si ti onakcv Istrijan, kako i ove b'atiji.

**Menigo:** Neka budu oni takovi, ki se zovu Istrijani, si kapil.

**Žuva:** E pur ne bi mej nami i onimi bestijami bila nikakova diferencija, kada bimo rekli da smo Istrijani, perke smo se rodili v Ist'e. To su anke bestiji i zato govorimo istrijanski pes, istrijenska ovcā.

**Menigo:** Clovek i bestija ni sejedno.

**Žuva:** Mej bestijama je anke diferencija. Vzami istrijansku i orleku ovcu, pa ces videt vaje. Tako ti je i mej ljudi diferencija. Jena osobita diferencija ti je jezik da druge ne spominjem. Pitam te sada ce je nas jezik i talijanski sejeno.

**Menigo:** Sijor no, as ja malo znam fervaški, a talijanski ne kapim.

Vlastnik i izdavač: **Tiskara LAGINJA i DR**  
Odgovorni urednik: **ANTE BELANIĆ.**

## Ringraziamento.

La sottoscritta si sente in dovere di ringraziare pubblicamente l' egregio signor dott. A. Letiš, medico a Pola, per le premurose cure da lui avute nel corso della sua grave malattia dalla quale felicemente fu liberata.

Pola, 5/6 1908.

Ottavia Cecotti.

Sirite i kupajte „Omnibus“



## Avviso di trasloco.

La Cappelleria   
alla Città di Gorizia

di Antonio Pistorelli  
**si è TRASLOCATA**  
in Via Sergia N. 67

dirimpetto gli uffici del «Giornaleto»  
come pure la rappresentanza della  
Tintoria in manufatture d'ogni genere  
 lavatura, pulitura a secco di   
**Federico Maule in Trieste.**



**Liniment.**  
**Capical comp.**

**Pain-Expeller Ancora**

è universalmente riconosciuto quale  
miglior farmaco lenitivo e revulsivo in  
uso d'infiammazioni ecc.; reperibile in  
ogni farmacia al prezzo di cent. 80.  
Cer. 1.40 e Cer. 2.—. Acquistando questo  
riuscate rimedio domestico, non si ac-  
quistate esse solamente le bottiglie ori-  
ginali in scatola munita del nostro  
marchio di fabbrica, l' «Ancora», ed  
in tal caso si avrà la sicurezza di aver  
ricevuto il prodotto originale.

Farmacia Dott. Richter al «Leas d' Ora»  
in Praga.  
Imbottitura in i. n. n.  
Spedizione giornaliera.



## Zahtjevajte

badava i franko  
moj veliki ilustra-  
vani cjenik ura,  
zlatnine, srebri-  
ne, dvokolica (bi-  
cikla) te optičnih  
predmeta.

- Nikel anker remontoir ura . . . K 5.—
- Ura budilica sa jednim zvonom . . . 2 90
- Ura budilica sa dva zvona . . . 3 80
- Srebrna remontoir ura . . . 8.—

Tvorničko skladište ura zlatnine i srebri-  
nina  
**O. HEGERA sin,**  
Vinkovci, br. 4, (Hrvatska).



## Podpuna garancija!



Urar c. k. državnih činovnika

## Mali oglasnik.

### Piccolo notiziario.

GROSSE AUSWAHL von Damenhüten  
welche in meinen Hütengeschäft lagern  
sind, werden laut Fabrikpreise verkauft.  
Faro, 13. 128

**VRĻIKI IZBOR** damskih šešira ima u  
mom dućanu uz tvorničke cijene. Faro 13-  
128 a

Největší vyber dámských klobouků v  
mem zavodě, jsou za tvorní cenu k do-  
stání. Faro, 13. 128 b

**GRANDE ASSORTIMENTO** cappelli per  
signore si vendono a prezzi di fabbrica  
nel mio negozio. Faro, 13. 128 c

## Kinematograf „Edison“

Ulica Sergia (Corso) bivše kazalište  
Ciscutti, kuća Busetto.

Dnevne predstave:  
U radne dane od 6—10 u večē. U ne-  
đelju i blagdane od 1.—12 u jutro i od  
2—11 u večē.

Ulaznine: I. mjesto 60 para, II. mjesto  
40 para i III. mjesto 20 para. Djeca  
ispod 14 godine plaćaju polovicu.

— Sjajno električno svjetlo. —  
— Lokalno izvrstno prosvjetljenje. —  
— Izabrani komadi. —

Za što mnogebrjniji posjet preporuču-  
ju se **Braća FRAGIACOMO.**



## Gostionu „BURGET“

Castim se obavjestiti sl. općinstvo da sam preuzeo  
u ulici Marianna ugao Flanatica, te na novo uređio.

Cijenjene goste podvortiću sa izvrstnom uvijek svježom pivom,  
raznim tu i inozemnim vinom kao i mrzlim i toplim jelom.

— Cijene umjerene. — Podvorba solidna. —

Preporučam se te bilježim sa veleštovanjem  
**Sandor Keretz**  
gostioničar.



## Premještenje gostione.

Javljam sl. općinstvu grada da sam svoju  
gostionu u ulici Rapiccio ugao trga Alighieri

**premjestio u ulicu Kandler broj 54**  
u ljepše i zgodnije prostorije.

Svoje cijenjene goste podvortiću sa izvrstnim dalmatinskim crnim  
i bijelim vinom, istarskim crnim vinom te crnom i bijelom pivom.

— Jela na izbor! — Cijene jeftine! —

Sa osobitim štovanjem  
**Sava Jovančević**  
gostioničar.



## BERMA 1908!

Prvo tvorničko skladište ura i zlatnina u Puli.

- Fina metalna ura sa lancem . . . K 6.—
- Prava srebrna remontoirska ura iduća  
na rubinima sa lancem . . . 11.—
- ista dvostrukim poklopcem osobito  
čvrsta sa lancem . . . 15.—
- Prava srebrna ura za dame skupa  
sa lancem . . . 10.—
- ista dvostrukim poklopcem sa tri  
čvrsta oklopa . . . 15 60
- Srebrna tula anker remontoirska ura,  
sa tri srebrna oklopa i 15 rubina . . . 20.—
- Prava srebrna anker remont. ura, sa tri  
srebrna oklopa iduća na rubinama . . . 16.—
- Zlatne ure za gospodu od 44 K naprijed.
- „Omeg.“ srebrna točna ura . . . K 32.—
- Prava 14-karatna zlatna remontoirska ura za dame . . . 23.—
- 14-karatni zlatni lanac sa privrjeskom K 16,  
18, 20, 30 i više.
- Naučnice sa pravim alemom K 15 do 80  
iste sa pravim opalima, turkizima ili kora-  
lim K 7, 8, 10, 14.
- 14-karatni zlatni prateći sa pravim alemom  
K 15, 24, 30, 60 i više.
- 14-karatni zlatni „Lorgnon“ lanci 160 cm.  
dugi K 44, 60, 70, 80.
- 14-karatni zlatni vratni lanci K 30, 38, 44, 60.
- 14-karatni lanci za gospodu K 34, 40, 50, 60.

Sva srebrna i zlatna roba je od c. k. ureda puncirana.

**KARL JORGO - PULA**  
c. k. sudbeno zaprisegaui vještak.